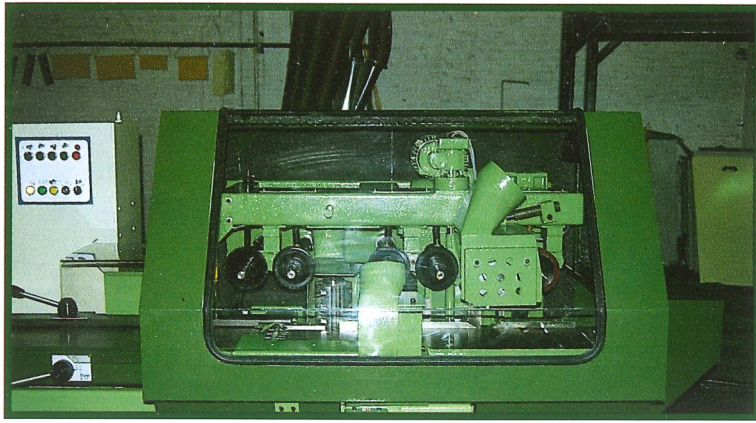


NC - POSITIONIERSTEUERUNG *Coronum*
NC SIDE-ADJUSTMENT
POSITIONEMENT NUMERISE



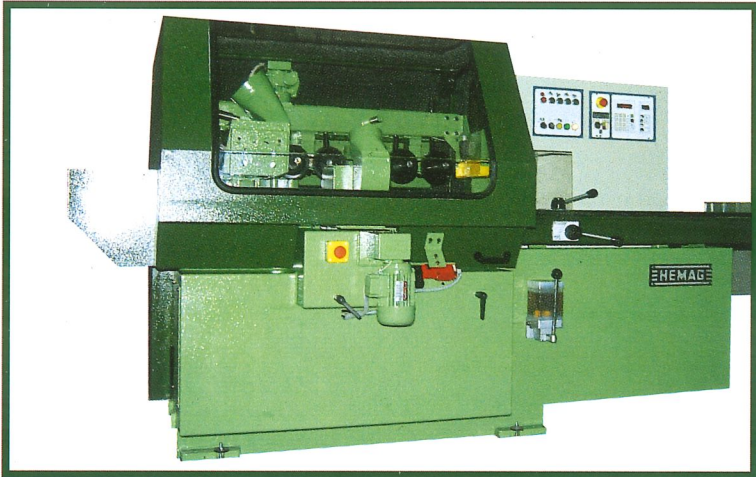
220 X 120



Schallschutzhaube mit 80% Glas bietet optimale Sicht. Aufklappbar unterstützt von 2 Gasdruckdämpfern.

Removable cover operated by 2 gas lifts. Time-linked safety locking. Field of vision: 80% Altuglas with anti-reflection coating.

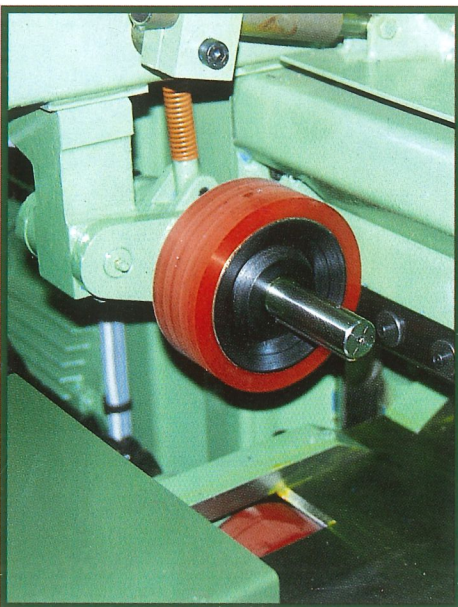
Capot rabattable assisté par 2 vérins à gaz. Verrouillage de sécurité temporisé. Champ de vision 80%. Altuglas anti-reflet.



Schallschutzhaube mit Vollverkapselung, Schallisolierung und Sicherheitsverriegelung entspricht den Euro-Normen.

Outer casing providing soundproofed shell, in accordance with European norms.

Carénage enveloppant intégral formant cabine d'insonorisation. Aux normes Européennes.



Angetriebene Gummi - Auszugswalze im Auslauf-tisch höheninstellbare, verschiebbare, angetriebene Gummitransportwalze nach Dickenwelle.

Feed-out system for wood emerging from the machine comprising:

- 1 powered smooth roller on top.
- 1 powered smooth roller with neoprene tyre in the table.

Système d'extraction des bois en sortie de machines par:

- 1 cylindre lisse motorisé dessus.
- 1 cylindre lisse bandage néoprène motorisé dans la table.

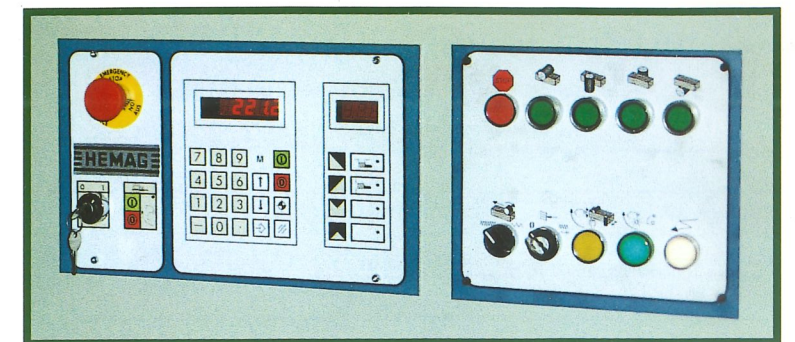
Optimale Bedienbarkeit der 4-Seiten-Hobelmaschine zuverlässig durch Elektronik und Technik solider Maschinenbau. Ein Super-Preis-Leistungsverhältnis.

Feed chain and high-power homokinetic universal couplings with tensioning device and shock absorber.

Chaîne d'aménagement et cardans d'accouplement homocinétiques de grande puissance avec tendeur de rattrapage de jeu et amortisseur antichoc.



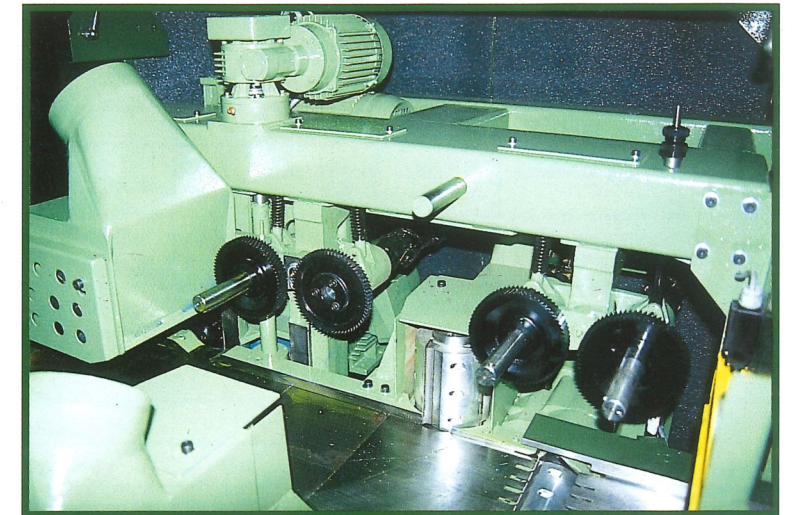
HEMAG®



Übersichtlich leicht zugänglicher Bedienpult.

Display unit for the two digitalised axes. Control panel governing all electronic functions of the machines.

Ecran de visualisation des deux axes numérisés. Commande de l'ensemble des organes électriques de la machine.



Transportsystem mit verzahnten Vorschubwalzen auch für extrem kurze Teile geeignet.

Serrated wheels mounted at an angle for accurate positioning against the guide.

Roues crantées sur axes inclinés pour parfait placage au guide.

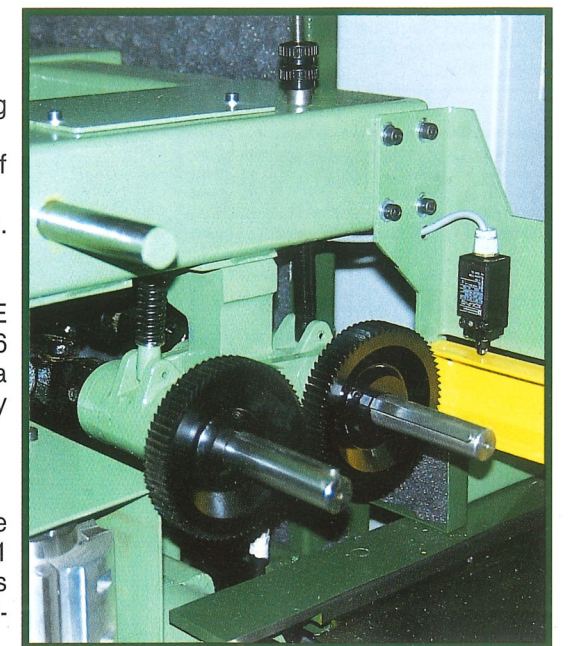
Elektrische Einzugs-Verriegelung zu Ihrer Sicherheit. Einzuswalze vor Abrichtwelle (auf Wunsch). Abrichtwelle mit Füge-Vorfräsung.

SAFETY PROVISIONS:

The machine complies with LNE norms, approval No. 781 ROM 5086 V 1085, and is also fitted with a number of additional safety devices.

SÉCURITÉS:

Machine aux normes LNE sous le numéro d'homologation N° 781 ROM 5086 V 1085. De nombreuses sécurités supplémentaires équiperont cette machine.





| | | | METRIQUE |
|---|---|--|-----------------------|
| Section maxi des bois finis | Maximum finished timber section | Bearbeitungsmaß max | 220 x 120 mm* |
| Section mini des bois finis | Minimum finished timber section | Bearbeitungsmaß min | 25 x 5 mm |
| Longueur table d'entrée | Input table length | Abrichttischlänge | 2000 mm |
| ∅ arbre porte-outils | Spindle ∅ | Spindeldurchmesser | 40 mm |
| ∅ des porte-outils avec 4 fers | Cutterblock ∅ with 4 blades | Hobelkopfdurchmesser mit 4 HSS-MESSER | 120 mm |
| Vitesse de rotation des P.O. tr/min | Cutterblock rotation speed (r.p.m.) | Spindeldrehzahl Upm | 6200 |
| Vitesse d'amenage | Variable feed speed | Vorschubgeschwindigkeit | 6 + 12 m/min |
| Puissance moteur d'avance KW | Electric motor power feed (HP) | Vorschub | 0,6 - 0,9 KW |
| ∅ des galets crantés | ∅ of feed rollers | Vorschubwalzendurchmesser | 130 mm |
| Puissance 4 moteurs KW | Electric motor power (HP) | Motorleistung kW | 4,0-4,0-4,0-5,5 |
| Déplacement en largeur de la toupie gauche motorisé et à commande numérique | Left cutter head motorized and NC | Breitenwelle elektrisch | CNC |
| Raboteur motorisé et à commande numérique | Thickness adjustment motorised and NC | Dickenwelle elektrisch | CNC |
| ∅ aspiration toupies verticales | Dust extraction ∅ RH-LH cutter heads | Vertikalspindeln Absaugung | 120 mm |
| ∅ aspiration Dégau / Rabot | Dust extraction ∅ top - bottom heads | Horizontalwellen Absaugung | 150 mm |
| Poids | Weight | Nettogewicht | 1350 Kg |
| Encombrement L x L x H | Dimensions L x W x H | Abmessungen L x B x H | 3300x1400x1600 mm |
| Options: | Extras: | Mehrpreisen: | |
| 5° arbre universel (360°) | Universal 5th spindle (360°) | Universal 5te Spindle (360°) | 0/360° |
| Longueur arbre universel | Universal spindle length | Universalwelle Länge | 220 mm |
| ∅ du 5° arbre universel | ∅ of 5th universal spindle | ∅ 5te Universalwelle | 50 mm |
| Puissance moteur KW | Motor Power (HP) | Motorleistung KW | 5.5 |
| Rallonge de table | Infeed table | Eintrittstisch Verlängerung | 500 mm |
| Dispositif bois courts | Short woodpieces device | Kurze Holzstücke Vorrichtung | |
| Lubrification de table | Table lubrication | Tischschmierung | |
| ∅ maxi des outils verticaux : - dans la table | Max. ∅ of tooling on vertical shafts - in table bed | ∅ Max. Werkzeuge auf Vertik. Spindeln - im Tisch | 140 mm |
| Puissance maxi des moteurs KW | Motors power (HP) | Max. Motorenstärke KW | 5,5 (4,0) / 7,5 (5,5) |
| Vitesses d'avance | Feeding speed | Vorschubgeschwindigkeit | 0-24 m/min. |



®

HEMAG - Wilhelmshaven
 Liebigstraße 5-9
 D-26389 WILHELMSHAVEN
 Fax 04421/290229
Fertigung und engineering

HEMAG - Grefrath
 Viersenerstraße 3
 D-47929 GREFRATH
 Tel. 02158 1832 - Fax 02158 4757
Verkauf - Service - Lager

HEMAG - Frankfurt / M
 Tel. - Fax 069/38997914
Verkauf

HEMAG - Atlantic
 B-8850 ARDOOIE
 Fax (051) 74 72 29

HEMAG - Frankreich
 Rue de l'Église 1
 F-39190 COUSANCE
 Fax (33) 84/85 9775

